

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SEANCE DU 21 JUIN 1951.

Projet de loi créant un privilège en faveur des avocats des personnes inculpées d'infractions au chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code Pénal pour le paiement de leurs honoraires et débours afférents à la défense.

EXPOSE DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

La question du paiement des frais de la défense des séquestrés a fait l'objet, depuis plusieurs années, de nombreuses discussions.

Les personnes poursuivies du chef d'infraction aux articles 113 et suivants du Code pénal, spécialement celles inculpées de collaboration économique avec l'ennemi, sont généralement cotisées aux impôts sur les bénéfices de guerre instaurés par les lois des 15 et 16 octobre 1945. L'Office des Séquestres est tenu, lorsqu'il paie le passif, de respecter le rang et les privilèges de chacun des créanciers. Les impôts sur les bénéfices de guerre sont privilégiés. Ceux enrôlés avant le 1^{er} janvier 1949 bénéficient même d'une priorité absolue sur les autres créances privilégiées.

L'Office se trouve souvent dans la nécessité de consacrer tous les biens dont il assume la gestion au règlement de la dette fiscale du séquestré ; il est donc dans l'impossibilité de prélever sur le patrimoine les sommes nécessaires au paiement des frais, débours et honoraires des avocats chargés de la défense du séquestré.

Il faut bien reconnaître que cette situation heurte l'équité. On ne pourrait sérieusement soutenir que le droit de la défense n'est pas compromis quand le prévenu ne peut donner l'assurance à son défenseur que ses honoraires seront payés. Il est de principe, dans les pays de haute civilisation, que le droit de

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 21 JUNI 1951.

Wetsontwerp waarbij ten gunste van de advocaten van de personen, aan wie inbreuken op hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht worden ten laste gelegd, een voorrecht wordt ingesteld voor de betaling van hun honoraria en uitschotten betreffende de verdediging.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De kwestie der betaling van de kosten voor de verdediging van de gesequestreerden heeft, sedert verscheidene jaren, aanleiding gegeven tot talrijke discussies.

De personen vervolgd wegens inbreuk op de artikelen 113 en volgende van het Wetboek van Strafrecht, in het bijzonder de personen, verdacht van economische collaboratie met de vijand, zijn over het algemeen aangeslagen voor de belastingen op de oorlogswinsten die bij de wetten van 15 en 16 October 1945 werden ingevoerd. De Dienst van het Sequester moet, wanneer hij het passief uitbetaalt, de rang en de voorrechten van ieder van de schuldeisers in acht nemen. De belastingen op de oorlogswinsten zijn bevoorrecht. Die welke vóór 1 Januari 1949 ten kohiere werden gebracht, genieten zelfs een absolute voorrang op de andere bevoorrechte schuldverderingen.

De Dienst bevindt zich dikwijls in de noodzakelijkheid al de goederen, waarvan hij het beheer op zich neemt, aan de betaling van de fiscale schuld van de gesequestreerde te besteden ; hij is derhalve in de onmogelijkheid van het vermogen de bedragen af te nemen die voor het betalen der kosten, uitschotten en honoraria van de advocaten die met de verdediging van de gesequestreerde belast zijn, nodig zijn.

Er dient te worden erkend dat die toestand tegen de billijkheid indruist. Men zou niet ernstig kunnen beweren dat het recht van de verdediging niet in het gedrang komt wanneer de beklaagde aan zijn verdediger niet de verzekering kan geven dat diens honoraria zullen betaald worden. Het geldt in de landen

défense doit être respecté et que l'exercice ne peut en être entravé ni directement ni indirectement.

Il ne semble pas douteux, d'autre part, que cet aspect particulier des lois fiscales des 15 et 16 octobre 1945 a échappé, à l'époque, au législateur. Cependant, l'Office des Séquestres ne peut s'écarter des dispositions qui régissent les droits et privilèges du Trésor. Il lui est donc interdit quand la valeur du patrimoine séquestré est inférieure à la dette fiscale, de supporter les frais de la défense du séquestré, quelque fâcheuses que puissent en être les conséquences pour celui-ci.

L'article unique du projet a pour but de remédier à cette situation inéquitable en permettant le paiement par priorité des frais de la défense des séquestrés.

Le Ministre de la Justice,

van hoge beschaving als principe dat het recht op verdediging moet geëerbiedigd worden en dat de uitoefening er van noch rechtstreeks noch onrechtstreeks mag belemmerd worden.

Het lijkt anderzijds niet twijfelachtig dat dit particulier uitzicht van de fiscale wetten van 15 en 16 October 1945, toentertijd aan de wetgever ontgaan is. De Dienst mag evenwel van de bepalingen die de rechten en voorrechten van de Schatkist beheersen niet afwijken. Het is hem derhalve verboden, wanneer de waarde van het gesequestreerd vermogen lager is dan de fiscale schuld, de kosten der verdediging van de gesequestreerde te dragen, hoe schadelijk de gevolgen er van voor deze laatste ook mogen zijn.

Het enig artikel van het ontwerp strekt er toe die onbillijke toestand te verhelpen door bij voorrang de betaling van de kosten der verdediging van de gesequestreerde toe te laten.

De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

Projet de loi créant un privilège en faveur des avocats des personnes inculpées d'infractions au chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal pour le paiement de leurs honoraires et débours afférents à la défense.

Wetsontwerp waarbij ten gunste van de advocaten van de personen, aan wie inbreuken op hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht worden ten laste gelegd, een voorrecht wordt ingesteld voor de betaling van hun honoraria en uitschotten betreffende de verdediging.

BAUDOUIN,

PRINCE ROYAL.

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances,

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat et notamment son article 2, alinéa 2 ;

Vu l'urgence ;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Les honoraires, frais et débours relatifs à la défense des personnes inculpées d'infractions au chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal, sont privilégiés sur tous les meubles et immeubles. Ce privilège s'exerce avant tout autre, y compris celui du Trésor.

Sont validés les paiements opérés de ce chef par l'Office des Séquestres antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1951.

BOUDEWIJN,

KONINKLIJKE PRINS.

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 23 December 1946 houdende instelling van een Raad van State en inzonderheid op het tweede lid van artikel 2 van dit wet ;

Gezien de hoogdringendheid ;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De honoraria, kosten en uitschotten betreffende de verdediging van de personen, aan wie inbreuken op hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht worden ten laste gelegd, genieten voorrecht op alle roerende en onroerende goederen. Dit voorrecht wordt uitgeoefend vóór elk ander, dat van de Schatkist er in begrepen.

De uit dien hoofde vóór de inwerkingtreding van deze wet door de Dienst van het Sequester uitgevoerde betalingen worden geldig verklaard.

Gegeven te Brussel, de 21^e Juni 1951.

(sé.) BAUDOUIN (get.)

Par le Prince Royal :
Le Ministre de la Justice,

Vanwege de Koninklijke Prins :
De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.